

RAINER MARIA RILKE
(1875-1926)

1.

JA VOLIM SVOGA BIĆA POLUTMINU

Ja volim svoga bića polutminu
što daje mojim čulima dubinu;
u njoj se, kao iz pisama starih,
moj život jednom već proživljen žari,
u preboljenu odmaknut daljinu.
Iz nje se toči u mene saznanje
da imam dosta prostora pred sobom
za drugoga života večno tkanje.
I katkad sam ko drvo, čije granje šumi
negdašnjem dečaku nad grobom
i čiji koren prostirku mu plete,
- drvo što onaj ispunjava san
koji je dečak u daleki dan
izgubio u pesmi punoj sete.

(B. Živojinović)

ili:

2.

JA VOLIM MRAČNE SATE MOGA BIĆA

Ja volim mračne sate moga bića
u koje poniru moja čula.
Tu mogu naći, ko u starim pismima
svoj svakodnevni život već skončan
ko neka davna, odživljena legenda.

Onda dođe saznanje da mogu bit i put
u neki drugi život, prostran, i bezvremen.
Tako sam ponekad poput stabla
koje šušti iznad groba dječaka
čineć' stvarnim njegov san
(od njegovih živih žila zagrljaj
jednom izgubljen međ' tugama i pojanjima

(Me.Sa.Bo.)

E.M. RILKE

ICH LIEBE MEINES WESENS DUNKELSTUNDEN

Ich liebe meines Wesens Dunkelstunden,
in welchen meine Sinne sich vertiefen;
in ihnen hab ich, wie in alten Briefen,
mein täglich Leben schon gelebt gefunden
und wie Legende weit und überwunden.

Aus ihnen kommt mir Wissen, dass ich Raum
zu einem zweiten zeitlos breiten Leben habe.
Und manchmal bin ich wie der Baum,
der, reif und rauschend, über einem Grabe
den Traum erfüllt, den der vergangne Knabe
(um den sich seine warmen Wurzeln drängen)
verlor in Traurigkeiten und Gesängen.

Rainer Maria Rilke (Berlin-Schmargendorf, 22.9.1899)

3.

Pa još malo Rilkea za moju dušu, na momu webu, jer Rilke je pjesnik
Božijeg O-nstva

.....

**"Ja živim u kruzima koji se šire,
i njima sve više obuhvatit žudim.
Ja možda i neću polučiti zadnji
konačni krug, no ja se trudim.**

**Ja kružim i kružim okolo Boga,
tog prastarog tornja, već tisuće ljeta,
i ne znam još, jesam li sokol il' vihor,
il' velika pjesma ovoga svijeta."**

Melika Salihbeg Bosnawi

<http://bosnawi.ba/ba/omaz-prijateljstvu/123-rilke-ja-volim-mracne-sate-moga-bica>